

# Isa

## Chapter 55

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

שָׁבוּ	לָבוּ	כֶּסֶף	לוֹ	אֵין	וְאִשֶּׁר	לְמִים	לָבוּ	צְמֵא	כָּל-	הוּי	1
사오	오라	은이	그에게	없-	그리고-누구든-	물로-	오라	목마른-자여	모든-	오라	
<a href="#">H7666</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3701</a>		<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6771</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1945</a>	
וְחָלָב:	וַיֵּן	מְחִיר	וּבְלֹא	כֶּסֶף	בְּלֹא-	שָׁבוּ	וּלָבוּ	וְאֵלֶּלֶי			
그리고-우유를	포도주와	값	그리고-없이	은	없이-	사라	그리고-오라	그리고-먹으라			
<a href="#">H2461</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H4242</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7666</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0398</a>			

너희 목마른 자들이 물로 나아오라 돈 없는 자도 오라 너희는 와서 사 먹되 돈 없이 값 없이 와서 포도주와 젖을 사라

שָׁמוֹעַ	שָׁמוֹעַ	לְשִׁבְעָה	בְּלֹא	וַיְגִיעְכֶּם	לֶחֶם	בְּלֹא-	כֶּסֶף	תִּשְׁקַלְוּ-	לְמָה	2
듣-	들으라	만족을	없이	그리고-너희의-수고를	빵을	없이-	은을	달아-주는가-	어찌	
<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H7654</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3018</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H8254</a>	<a href="#">H4100</a>	
	נִפְשֵׁכֶם:	בְּדִשָׁן	וְתִתְעַנְּנִי	טוֹב	וְאֵלֶּלֶי-	אֵלַי				
	너희의-영혼이	기름진-것으로-	그리고-즐거워하라	좋은-것을	그리고-먹으라-	내게				
	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1880</a>	<a href="#">H6026</a>		<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0413</a>				

너희가 어찌하여 양식 아닌 것을 위하여 은을 달아 주며 배부르게 못할 것을 위하여 수고하느냐 나를 청종하라 그리하면 너희가 좋은 것을 먹을 것이며 너희 마음이 기름진 것으로 즐거움을 얻으리라

וְאִכְרַתָּה	נִפְשֵׁכֶם	וְתִתִּי	שָׁמוֹעַ	אֵלַי	וּלָבוּ	אֲזַנְכֶם	הִטֵּן	3
그리고-내가-세우리라	너희의-영혼을	그리고-살리라	들으라	내게	그리고-오라	너희의-귀를	기울여라	
<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H5186</a>	
		הַנְּאֻמִּים:	דָּוִד	חֲסִדִי	עוֹלָם	בְּרִית	לְכֶם	
		신실한	다윗의	인자함을-	영원한	언약을	너희에게	
		<a href="#">H0539</a>	<a href="#">H1732</a>		<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H1285</a>		

너희는 귀를 기울이고 내게 나아와 들으라 그리하면 너희 영혼이 살리라 내가 너희에게 영원한 언약을 세우리니 곧 다윗에게 허락한 확실한 은혜니라

לְאֻמִּים:	וּמְצֻחָה	גִּיד	נִתְּתִי	לְאֻמִּים	עַד	הֵן	4
민족들에게	그리고-명령자로-	지도자로-	내가-그를-주었고	민족들에게	증인으로-	보라	
<a href="#">H3816</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H5057</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3816</a>	<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H2005</a>	

내가 그를 만민에게 증거로 세웠고 만민의 인도자와 명령자를 삼았으나니

יָרוּצוּ	אֵלַי	יָדְעוּ	לֹא-	וְגוֹי	תִּקְרָא	תִּדַע	לֹא-	גּוֹי	הֵן	5
달려오리라	너에게	너를-아는	아니-	그리고-나라가	네가-부르리라	네가-아는	아니-	나라를	보라	
<a href="#">H7323</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H2005</a>	
פְּאָרָה:	כִּי	יִשְׂרָאֵל	וְלִקְרוֹשׁ	אֵלֹהֶיךָ	יְהוָה	לְמַעַן				
네를-영화롭게-하셨느니라	왜냐하면	이스라엘의	그리고-거룩한-자를-위하여	네-하나님의	여호와	위하여-				
		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4616</a>				

ו

—

네가 알지 못하는 나라를 부를 것이며 너를 알지 못하는 나라가 네게 달려올 것은 나 여호와 네 하나님 곧 이스라엘의 거룩한 자를 인함이니라 내가 너를 영화롭게 하였느니라

6  
 קָרוֹב בְּהֵיטֵוּ קָרָאתוּ בְּהִמָּצְאוֹ יְהוָה דְּרִשׁוּ  
 가까운 있는-동안에- 불러라 발견되는-동안에- 여호와를 구하라  
 H7138 H1961 H7121 H4672 H3068 H1875

너희는 여호와를 만날 만한 때에 찾으라 가까이 계실 때에 그를 부르라

7  
 יְהוָה אֵל- וַיָּשָׁב מִחֲשַׁבְתּוֹ אָנוּ וְאִישׁ דְּרָכּוֹ רָשָׁע יַעֲזֹב  
 여호와에게 에게- 그리고-돌아오라 자기-생각들을 불의의 그리고-사람이 자기-길을 악인이 버리라  
 H3068 H0413 H7725 H4284 H0205 H0376 H1870 H7563

וְיִרְחַמֵּנוּ וְאֵל- אֱלֹהֵינוּ כִּי- רַבָּה לְסֻלּוֹת:  
 그리고-불쌍히-여기시리라 그리고-에게- 우리-하나님에게 그리고-왜냐하면- 용서하기를 많이-하시리라  
 H0413 H0430 H0413 H7355 H5545

악인은 그 길을, 불의한 자는 그 생각을 버리고 여호와께로 돌아오라 그리하면 그가 긍휼히 여기시리라 우리 하나님께로 나아오라 그가 널리 용서하시리라

8  
 דְּרָכּוֹ דְרָכֵיכֶם וְלֹא מִחֲשַׁבְתֵּיכֶם מִחֲשַׁבְתֵּי מִחֲשַׁבְתֵּי כִּי  
 나의-길이나 너희의-길들이 그리고-아니 너희의-생각들이고 나의-생각들이 아니 왜냐하면  
 H1870 H1870 H3808 H4284 H4284 H3808

וְיְהוָה נֹאמַר  
 여호와가 말했노라  
 H3068 H5002

여호와의 말씀에 내 생각은 너희 생각과 다르며 내 길은 너희 길과 달라서

9  
 מִדְּרָכֵיכֶם מִדְּרָכֵי גְבוּהוֹ קֵן מֵאֲרָץ שָׁמַיִם גְּבוּהוֹ כִּי-  
 너희의-길들에서- 나의-길들이 높으니라 그같이 땅에서- 하늘들이 높으니 왜냐하면-  
 H1870 H1870 H1361 H0776 H8064 H1361

וּמִחֲשַׁבְתֵּי מִחֲשַׁבְתֵּיכֶם:  
 그리고-나의-생각들이 너희의-생각들에서-  
 H4284 H4284

하늘이 땅보다 높음 같이 내 길은 너희 길보다 높으며 내 생각은 너희 생각보다 높으니라

10  
 יָשׁוּב לֹא וְשָׁמַיָּה הַשָּׁמַיִם מִן- וְהַשָּׁלֵג הַגֶּשֶׁם יָרַד כְּאֲשֶׁר כִּי-  
 돌아가고 아니 그리고-거기로- 하늘들에서 에서- 그리고-눈이 비가 내리는데 마치- 왜냐하면  
 H7725 H3808 H8033 H8064 H7950 H1653 H3381

כִּי אִם- הַרְנוּ אֶת- הָאָרֶץ וְהוֹלִידָהּ וְהִצְמִיחָהּ וַיִּגְתֵּן זֶרַע  
 이는 하단- 적시면 땅을 그리고-양계-하고 그리고-양계-하고 그리고-뿌리게-하고 씨를 그리고-주느니라  
 H2233 H5414 H6779 H3205 H0776 H0853 H7301

וְלֹא- לֶחֶם לֶחֶם:  
 먹는-자에게 그리고-빵을 뿌리는-자에게-  
 H0398 H3899 H2232

비와 눈이 하늘에서 내려서는 다시 그리로 가지 않고 토지를 적시어서 싹이 나게 하며 열매가 맺게 하여 파종하는 자에게 종자를 주며 먹는 자에게 양식을 줌과 같이

11  
 רִיבָם אֵלַי יָשׁוּב לֹא- כּוֹפִי יֵצֵא אֲשֶׁר רִבְרִי יִהְיֶה כֵן  
 빈-것으로 내게 돌아오리라 아니- 나의-입에서- 나가리라 누구에게서- 나의-말이 되리라 그같이  
[H7387](#) [H0413](#) [H7725](#) [H3808](#) [H6310](#) [H3318](#) [H1697](#) [H1961](#)

אֲשֶׁר אֶעֱשֶׂה אֶת- אֲשֶׁר אֶעֱשֶׂה אֶת- אֶת- אֶת- אֶת-  
 누구에게서- 그리고-형통하리라 내가-기뻐하는-것을 누구에게서- 행하리라 하단- 이는  
[H0853](#)

שְׁלַחְתִּיו:  
 내가-보낸-것을  
[H7971](#)

내 입에서 나가는 말도 헛되이 내게로 돌아오지 아니하고 나의 뜻을 이루며 나의 명하여 보낸 일에 형통하리라

12  
 יִפְצְחוּ וְהִנְבְּעוּת הַהָרִים תּוֹכְלוֹן וּבְשָׁלוֹם תֵּצֵא בְשִׂמְחָה כִּי-  
 터뜨리리라 그리고-언덕들이 산들과 인도되리라 그리고-평강으로- 나가리라 기쁨으로- 왜냐하면-  
[H6476](#) [H1389](#) [H2022](#) [H2986](#) [H7965](#) [H3318](#) [H8057](#)

לְפָנֵיכֶם רִנָּה וְכֹל- עֵצֵי הַשָּׁדָה יִמְחֲאוּ- כַף:  
 너희-앞에서- 기쁨의-노래를 그리고-모든- 나무들이- 들의 손뭉을-치리라- 손을  
[H6086](#) [H3605](#) [H7440](#) [H6440](#) [H3709](#) [H4222](#)

너희는 기쁨으로 나아가며 평안히 인도함을 받을 것이요 산들과 작은 산들이 너희 앞에서 노래를 발하고 들의 모든 나무가 손바닥을 칠 것이며

13  
 חֲסִים יַעֲלֶה הַסְּרָפֵד (וְתַחַת) תַּחַת| בְּרוֹשׁ יַעֲלֶה הַנְּעֻצִין תַּחַת  
 도금양이 올라오리라 쌍기풀에- 그리고-대신에 대신에- 잣나무가 올라오리라 가시나무에- 대신에-  
[H1918](#) [H5927](#) [H5636](#) [H8478](#) [H8478](#) [H1265](#) [H5927](#) [H5285](#) [H8478](#)

וְהָיָה לְיְהוָה לְשֵׁם לְאֹת עוֹלָם לֹא יִכָּרֵת:  
 여호와에게- 그리고-되리라 이름으로- 표적으로- 영원으로- 끊어지리라  
[H3068](#) [H1961](#) [H8034](#) [H0226](#) [H5769](#) [H3808](#) [H3772](#)

잣나무는 가시나무를 대신하여 나며 화석류는 질려를 대신하여 날 것이라 이것이 여호와의 명예가 되며 영영한 표징이 되어 끊어지지 아니하리라 하시니라